

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

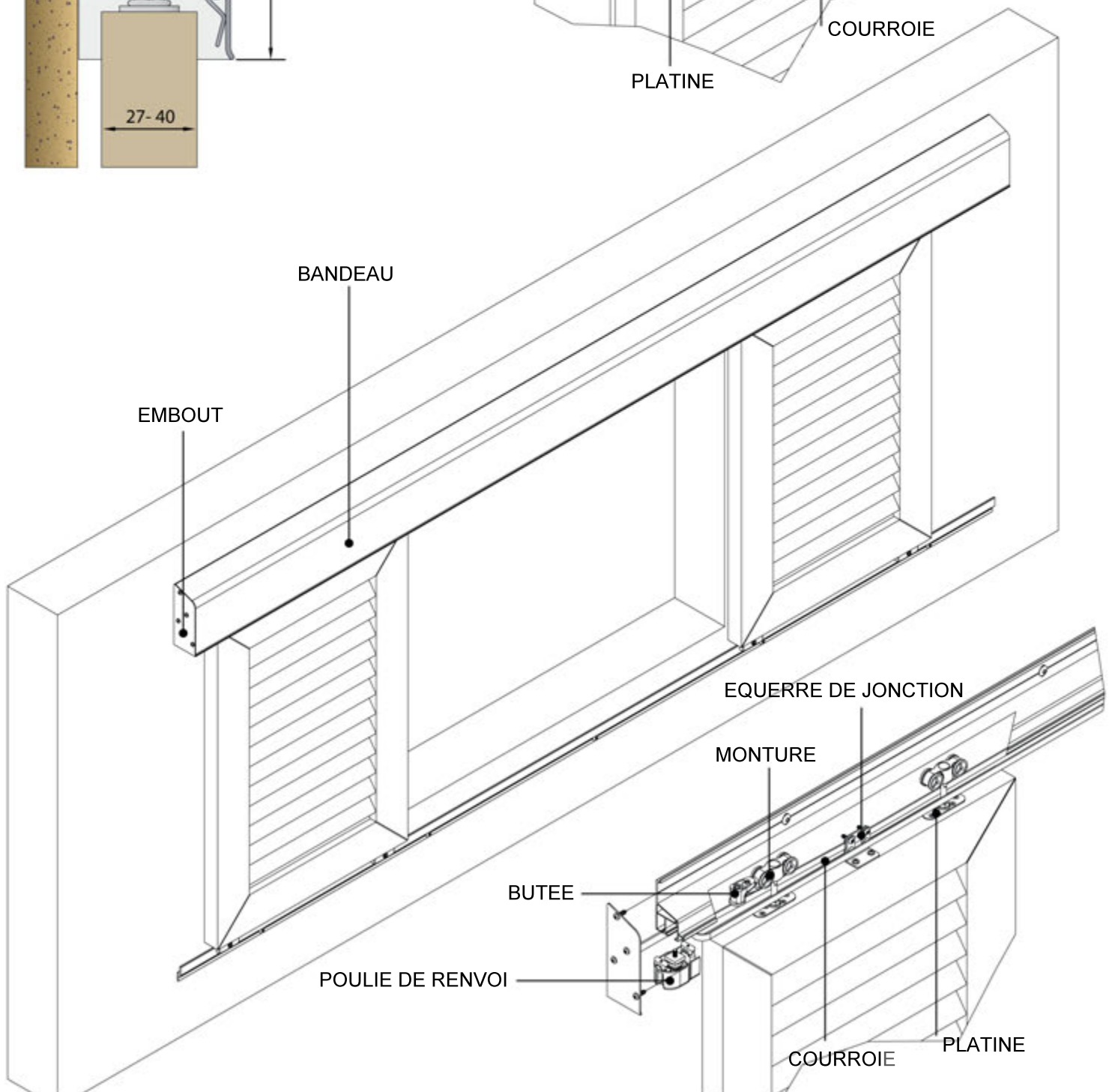
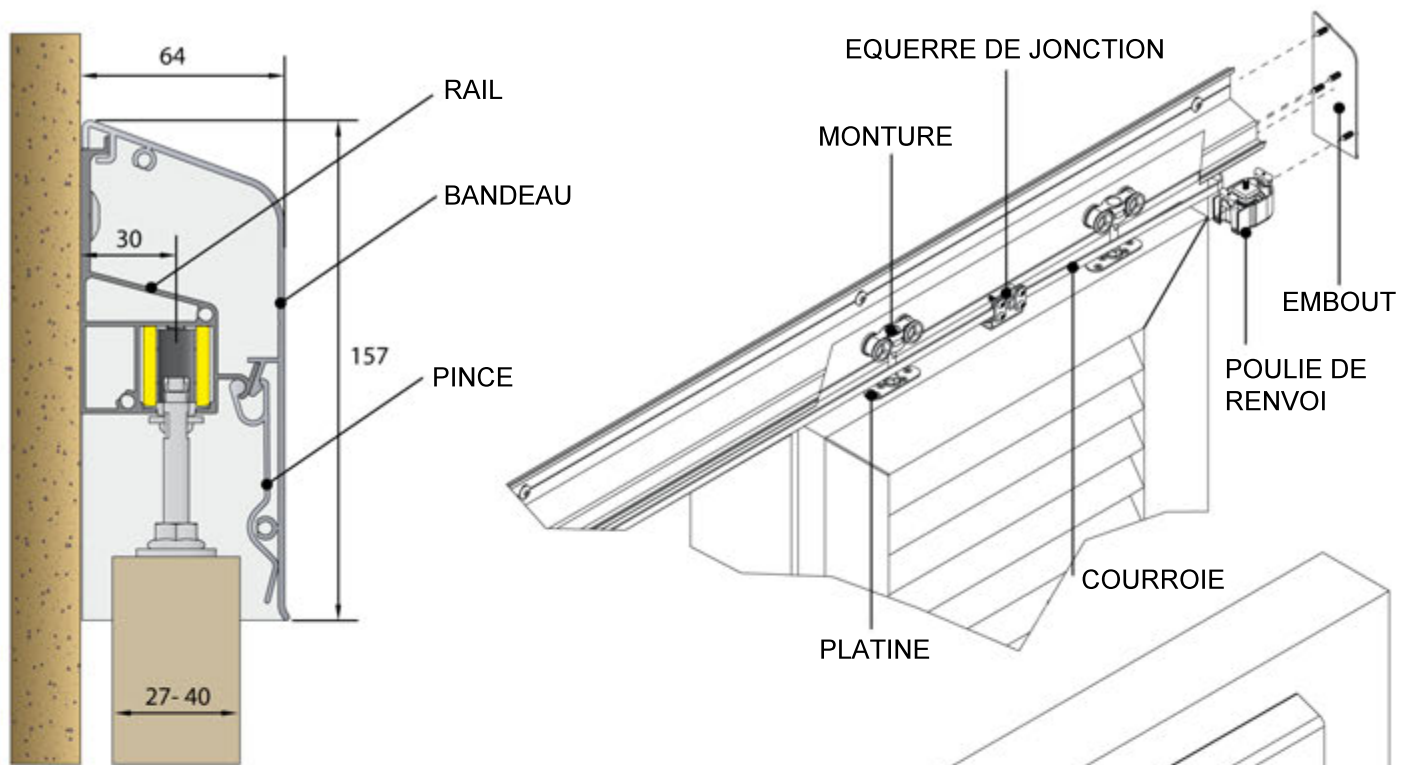
VOLETS COULISSANTS MANUELS : 2 PANNEAUX EN OPPOSITION
MANUELLE SCHIEBEFENSTERLÄDEN : 2 FLÜGEL
MANUAL SLIDING SHUTTERS – 2 PANELS
MALLORQUINAS CORREDERAS : 2 HOJAS



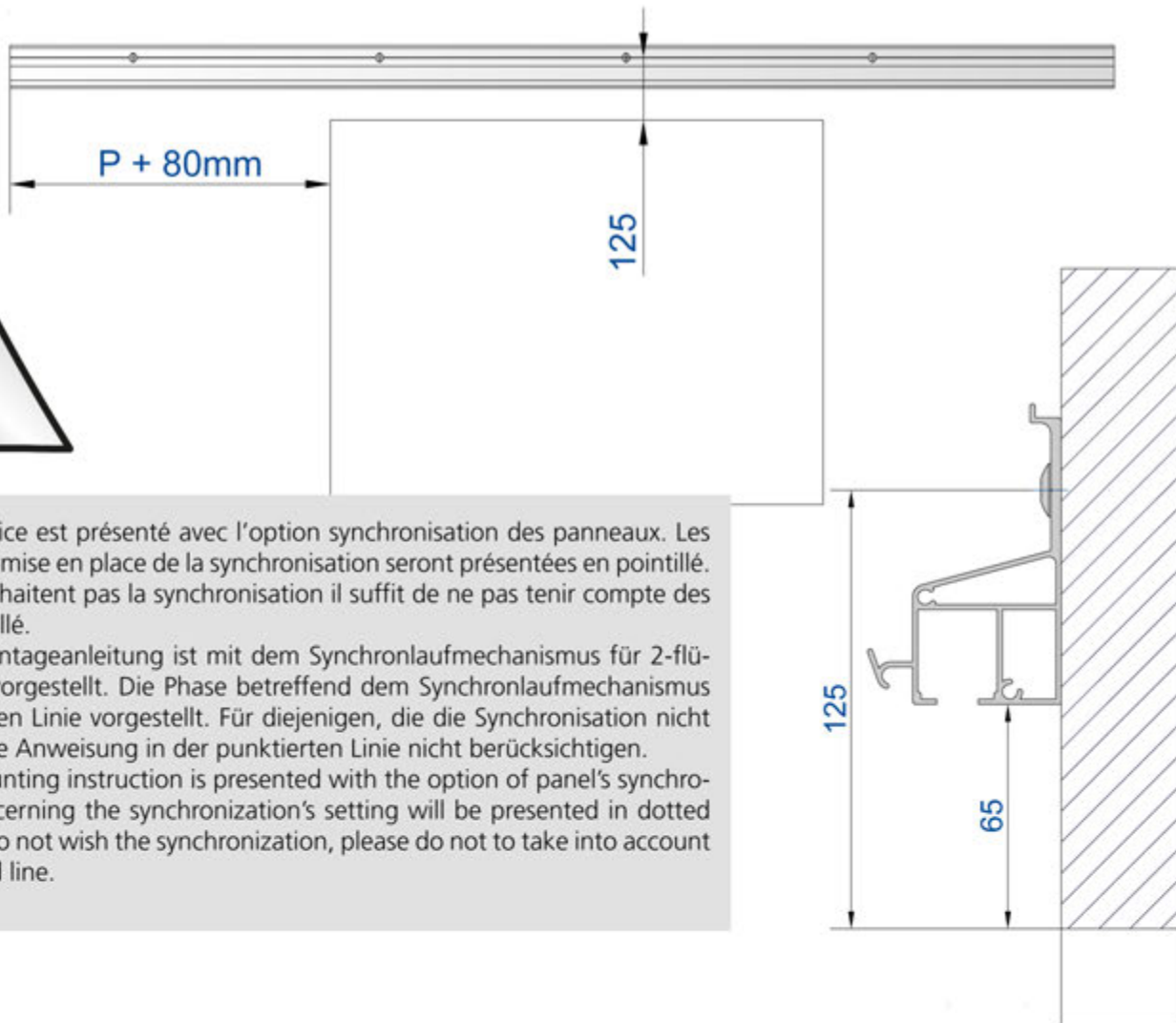
Poids maximal des panneaux Maximales Gewicht Maximum weight Peso máximo por hoja	80 Kg
Epaisseur des panneaux Ladendicke Shutter thickness Espesor de las hojas	27 - 40 mm



COMPOSITION - ZUSAMMENSETZUNG - COMPOSICIÓN



1.



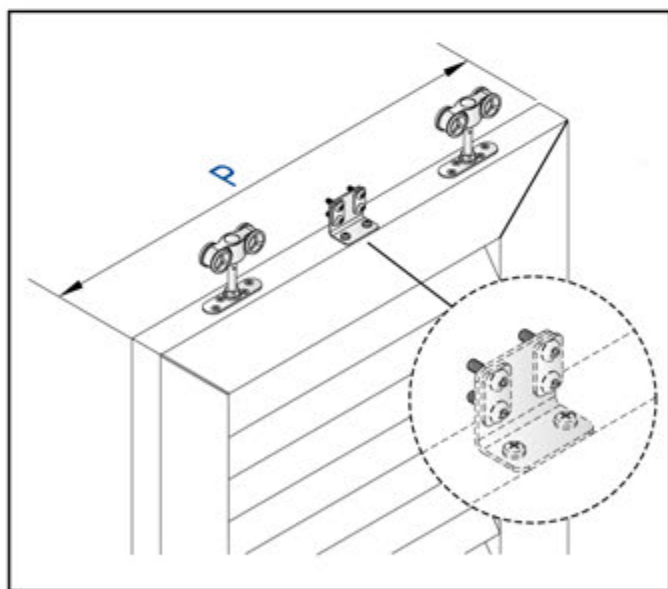
IMPORTANT: La notice est présentée avec l'option synchronisation des panneaux. Les étapes concernant la mise en place de la synchronisation seront présentées en pointillé. Pour ceux qui ne souhaitent pas la synchronisation il suffit de ne pas tenir compte des instructions en pointillé.

WICHTIG: Diese Montageanleitung ist mit dem Synchronlaufmechanismus für 2-flügelige Tür (Option) vorgestellt. Die Phase betreffend dem Synchronlaufmechanismus sind in der punktierten Linie vorgestellt. Für diejenigen, die die Synchronisation nicht wünschen, bitte diese Anweisung in der punktierten Linie nicht berücksichtigen.

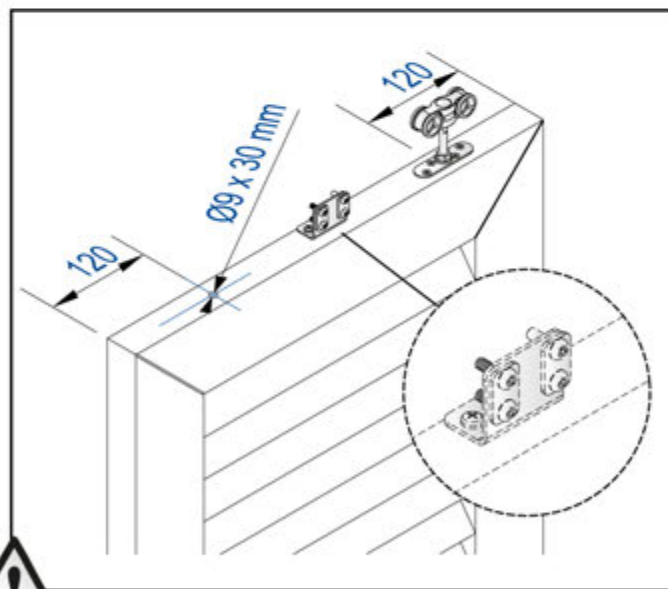
WARNING: The mounting instruction is presented with the option of panel's synchronization. Stages concerning the synchronization's setting will be presented in dotted line. For those who do not wish the synchronization, please do not to take into account instructions in dotted line.

IMPORTANTE:

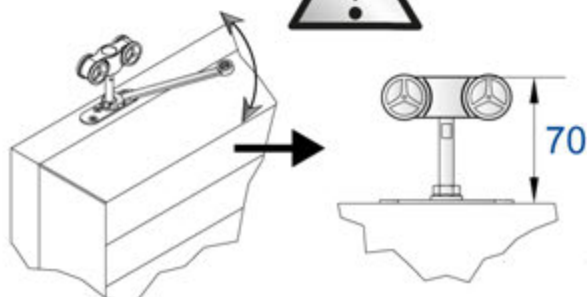
2.



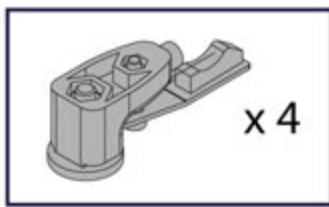
Panneau gauche
Linker flügel
Left panel
Hoja izquierda



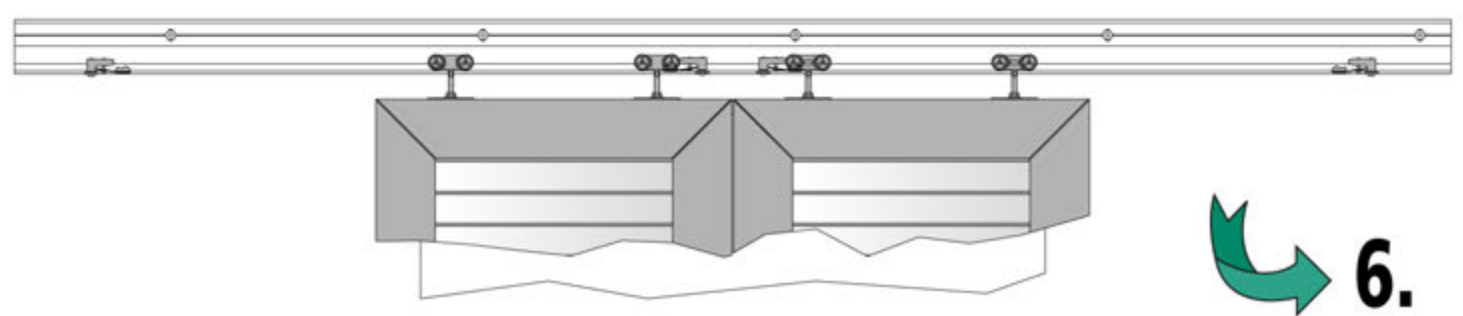
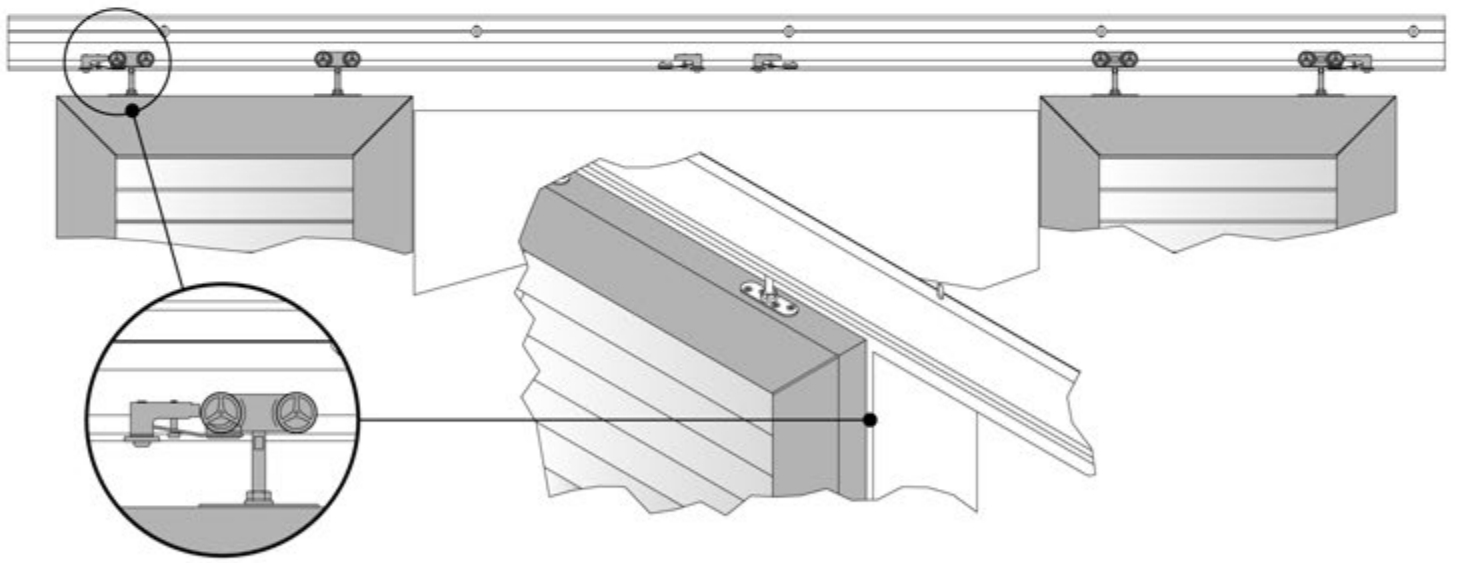
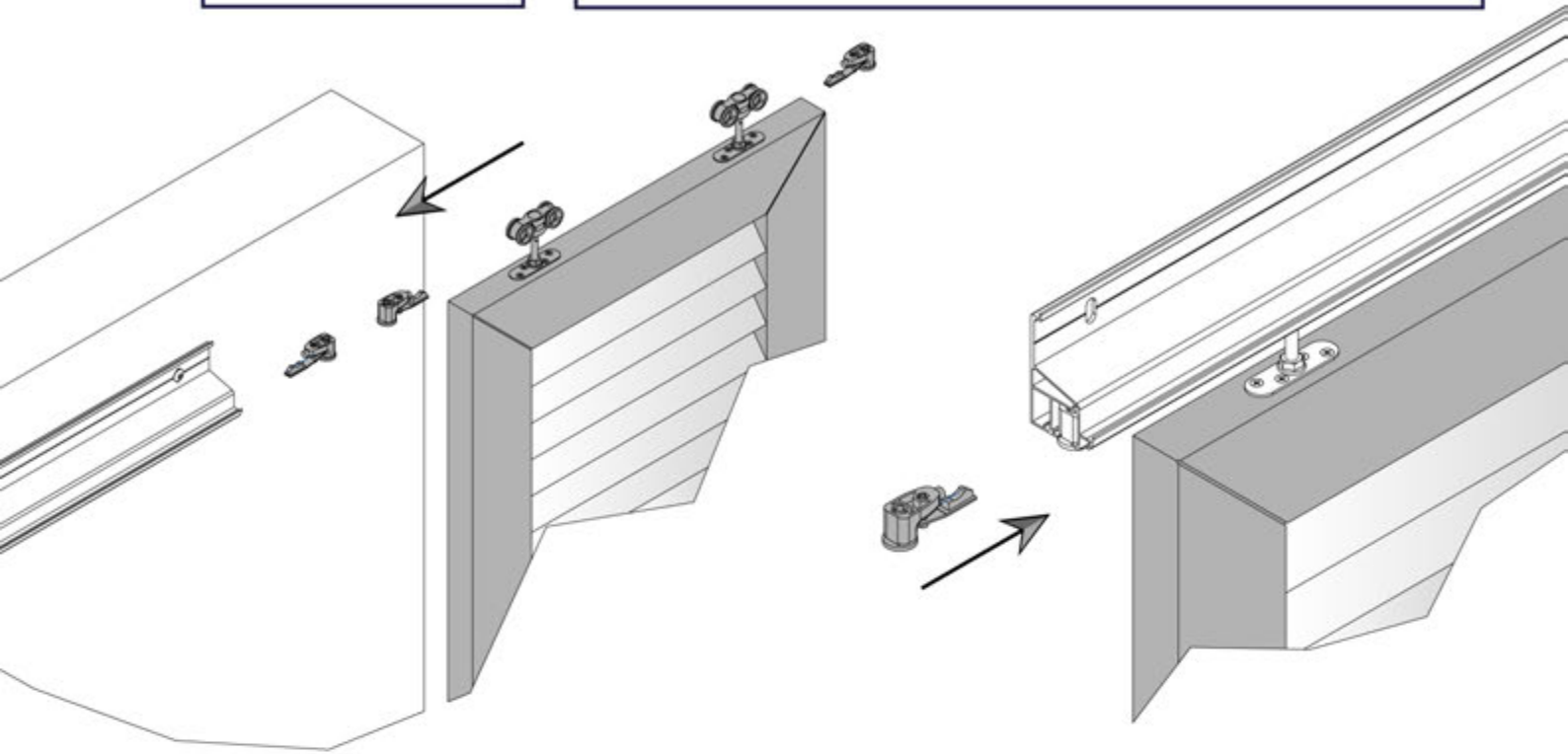
Panneau droit
Rechter flügel
Right panel
Hoja derecha



3.

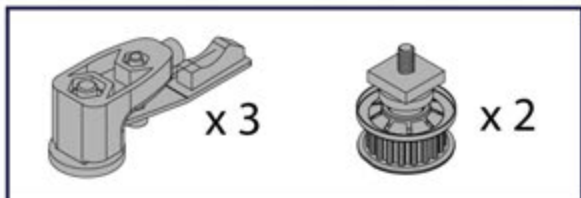


Déplacement non synchronisé
ohne Synchronlaufmechanismus
non-synchronized movement

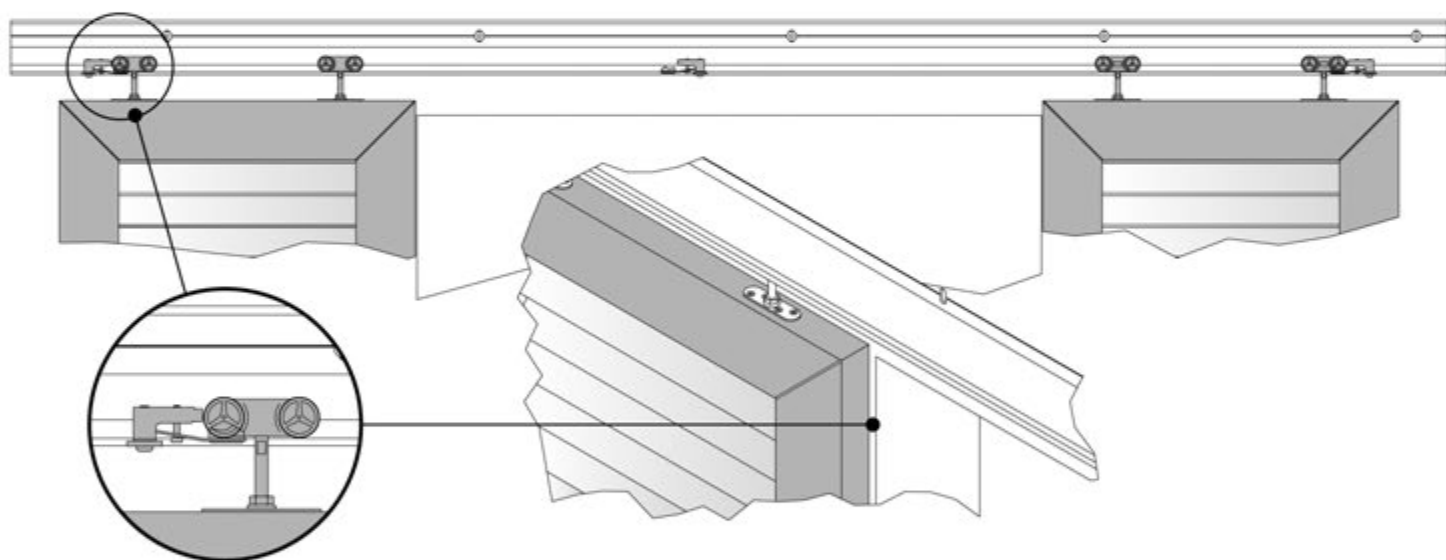
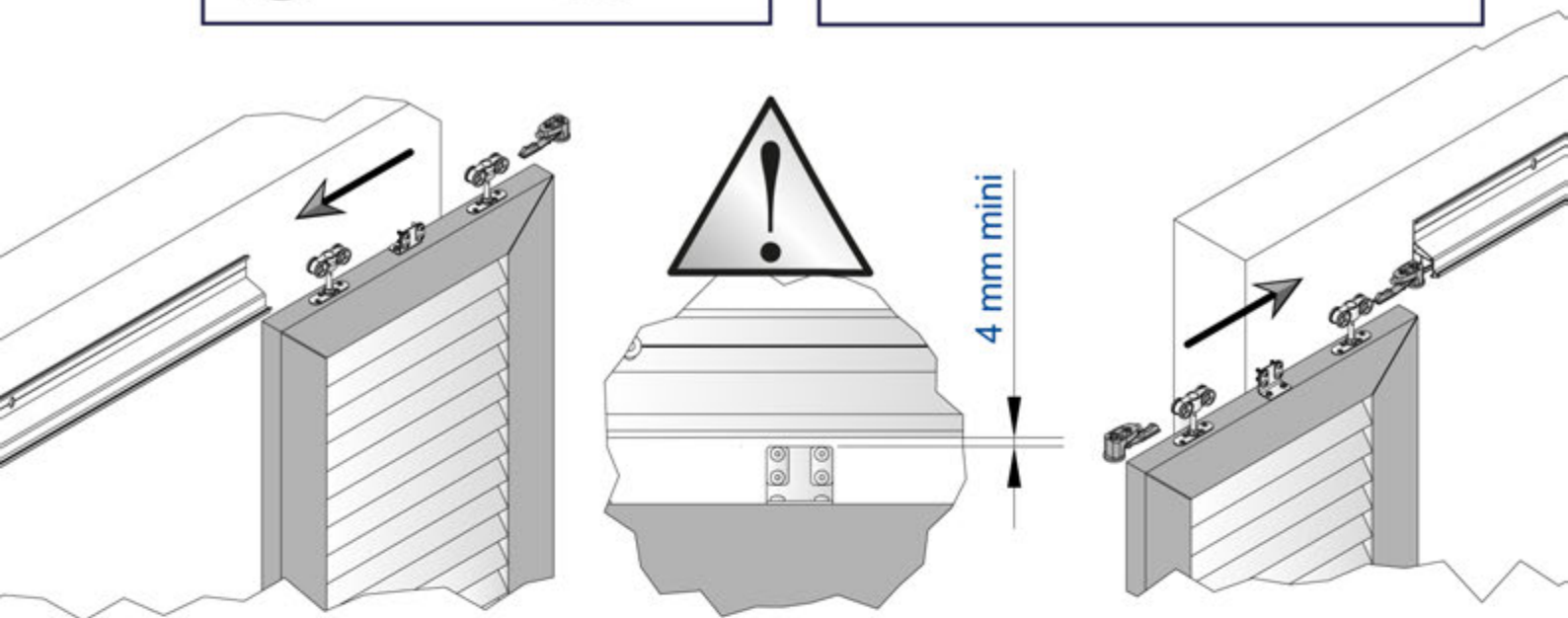


 6.

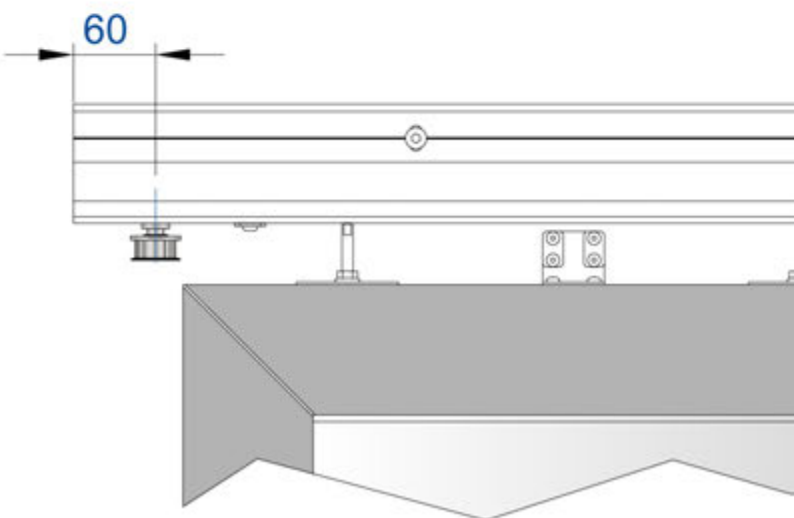
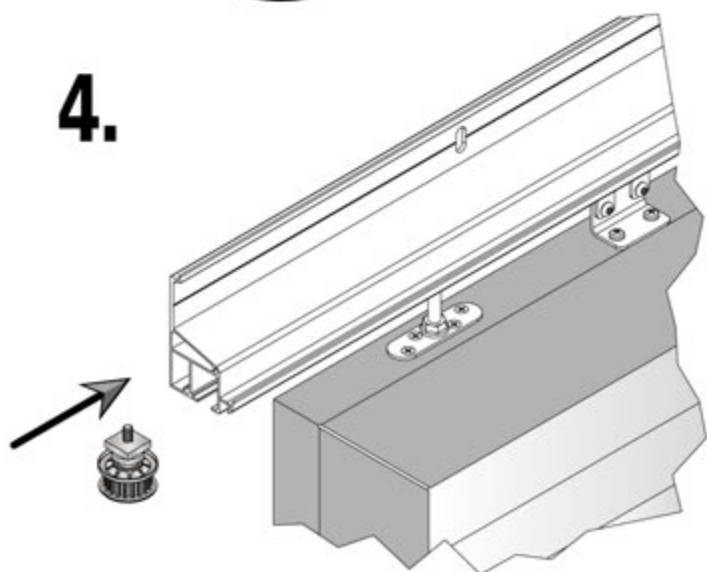
3.



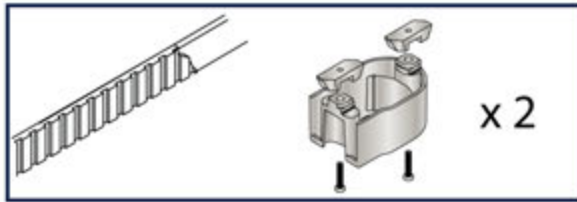
Déplacement synchronisé
mit Synchronlaufmechanismus
synchronized movement



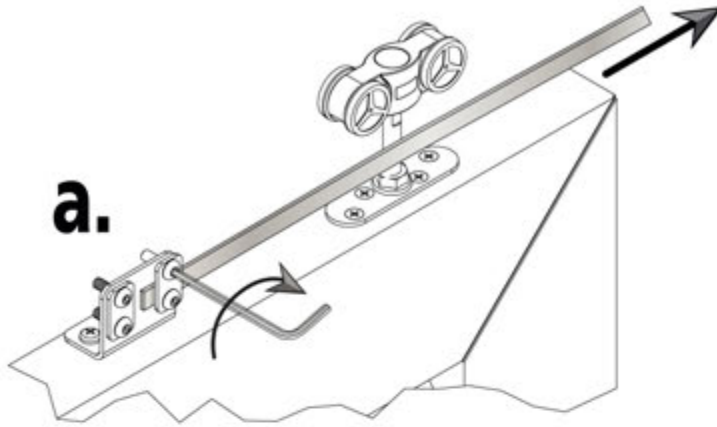
4.



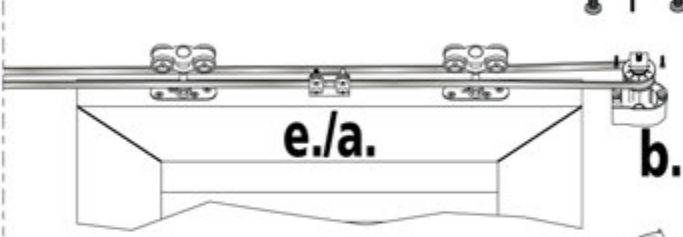
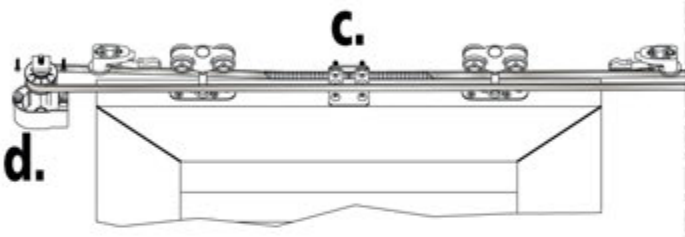
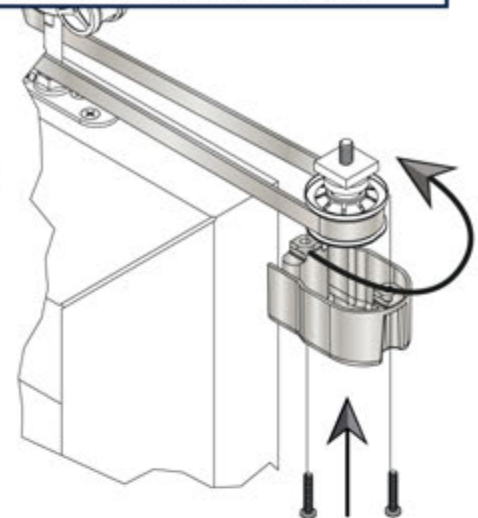
5.



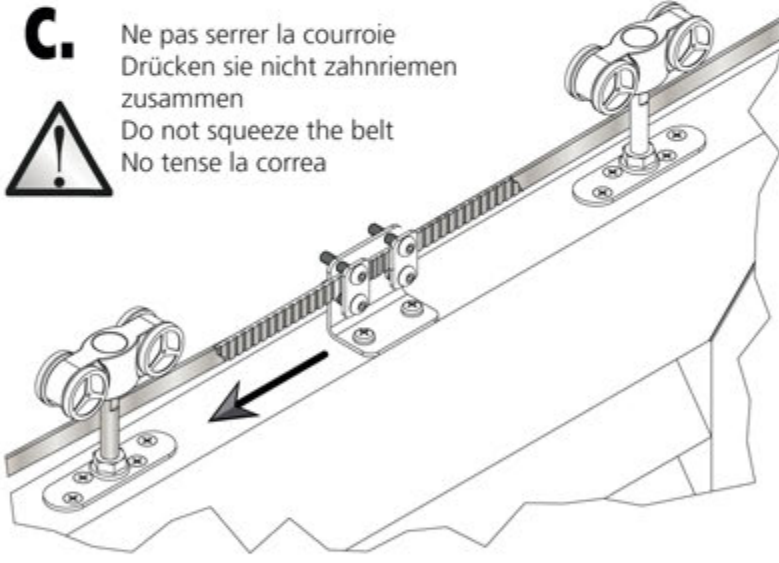
Déplacement synchronisé
mit Synchronlaufmechanismus
synchronized movement
Movimiento sincronizado



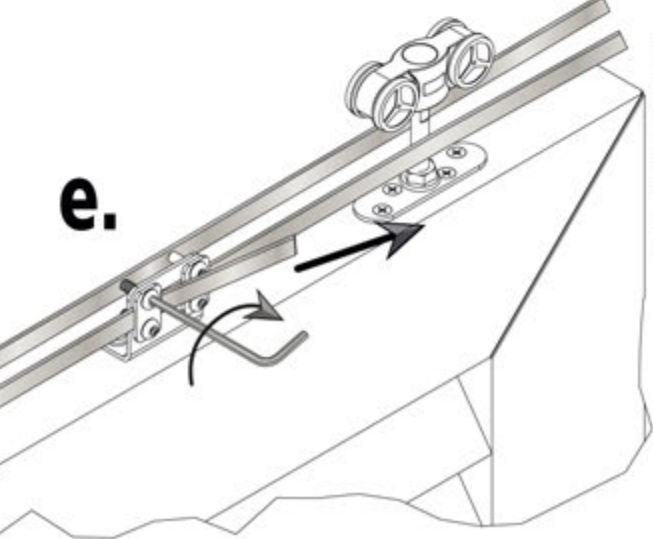
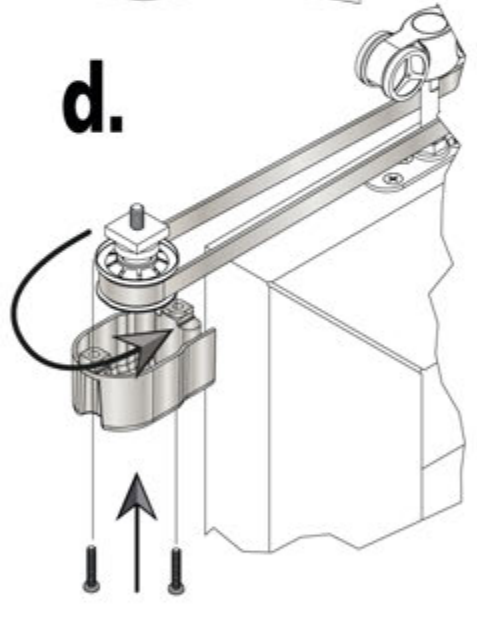
b.



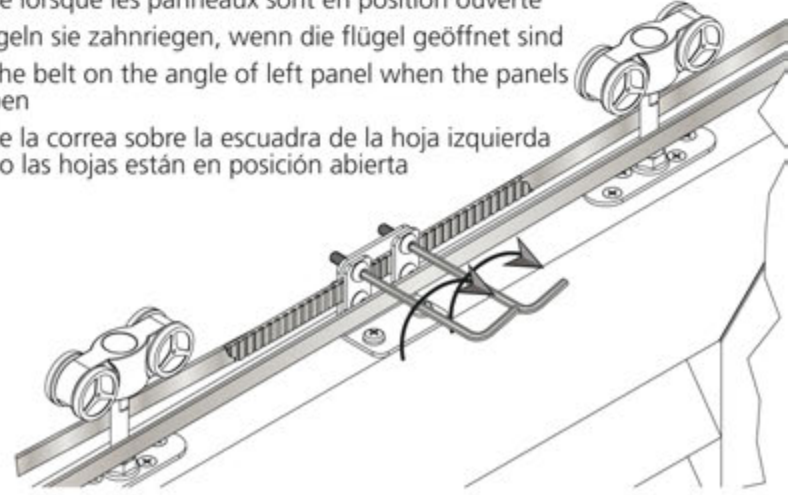
c. Ne pas serrer la courroie
Drücken sie nicht zahnriemen
zusammen
Do not squeeze the belt
No tense la correa

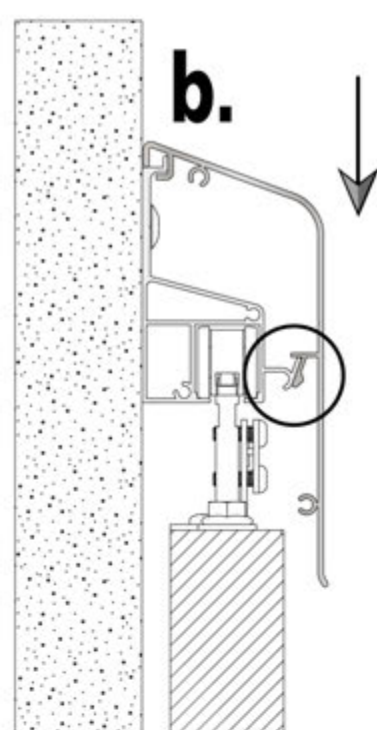
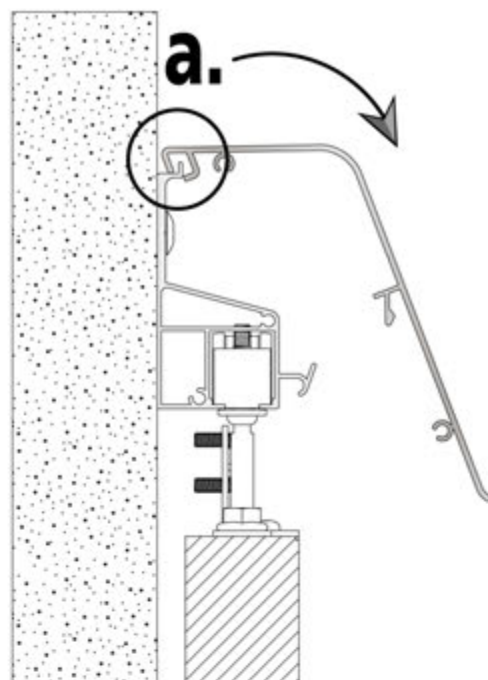
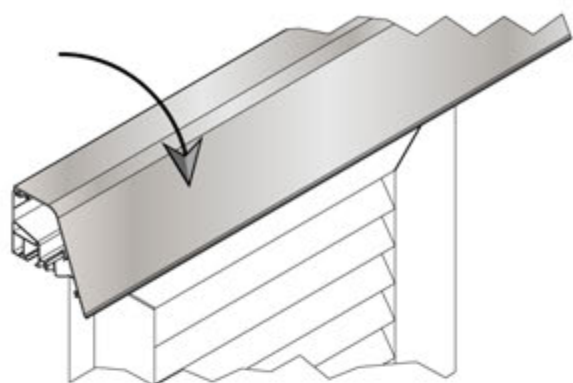
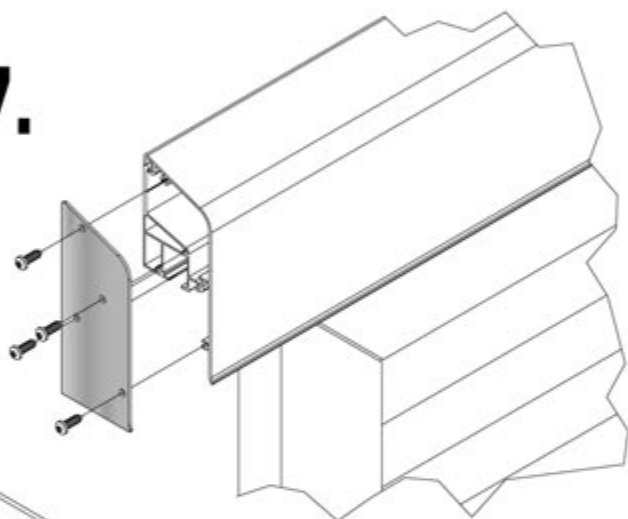
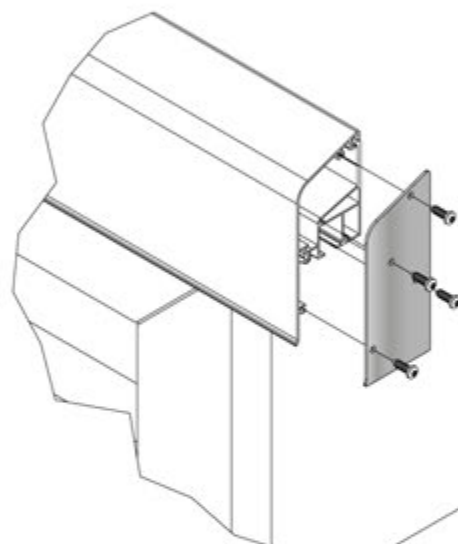
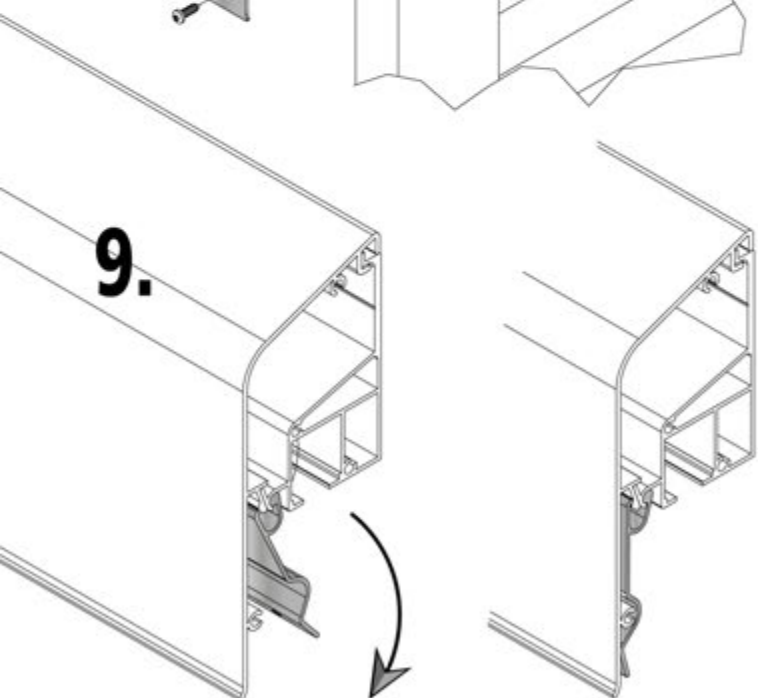
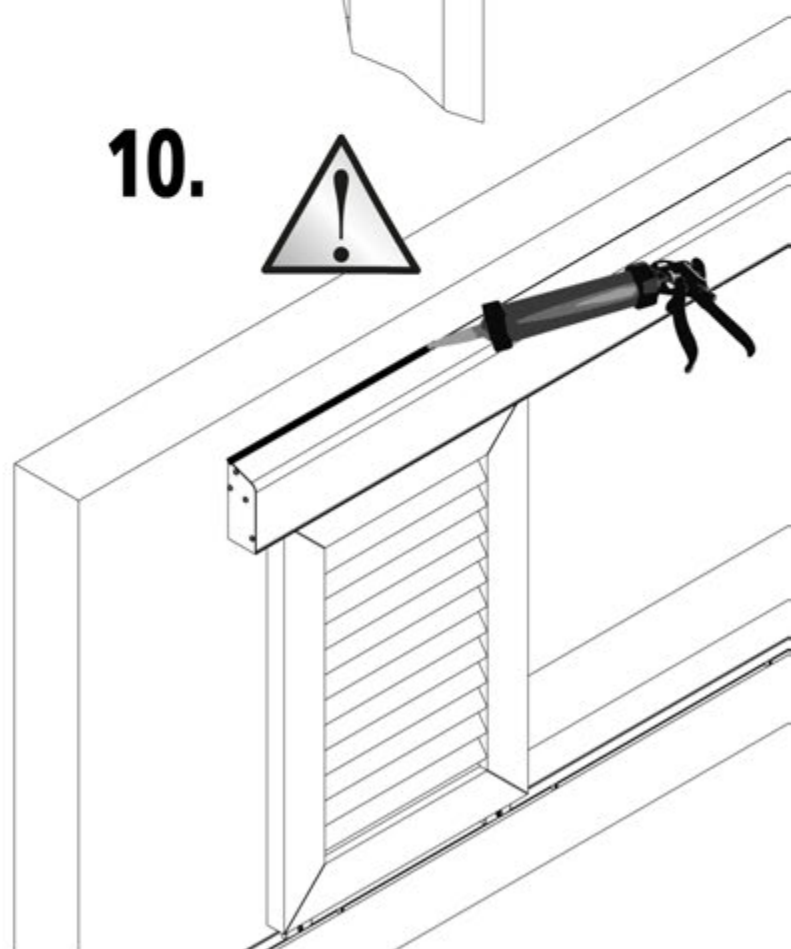


d.



Verrouiller la courroie sur l'équerre du panneau de gauche lorsque les panneaux sont en position ouverte
Verriegeln sie zahnriegen, wenn die flügel geöffnet sind
Lock the belt on the angle of left panel when the panels are open
Apriete la correa sobre la escuadra de la hoja izquierda cuando las hojas están en posición abierta

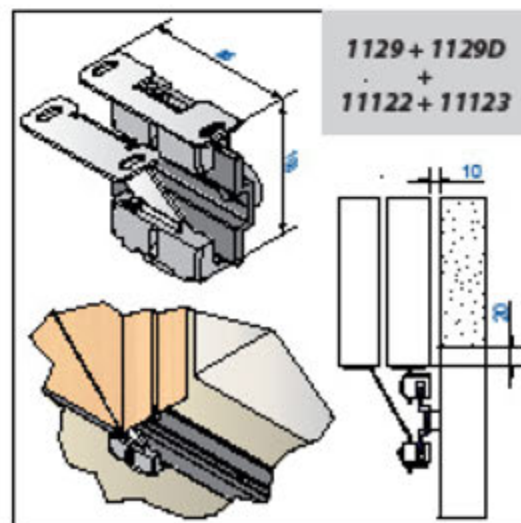
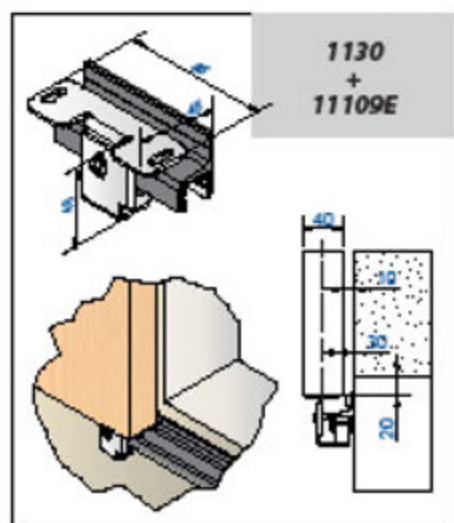
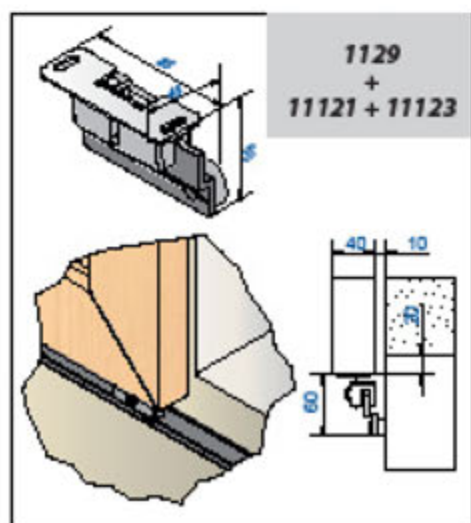
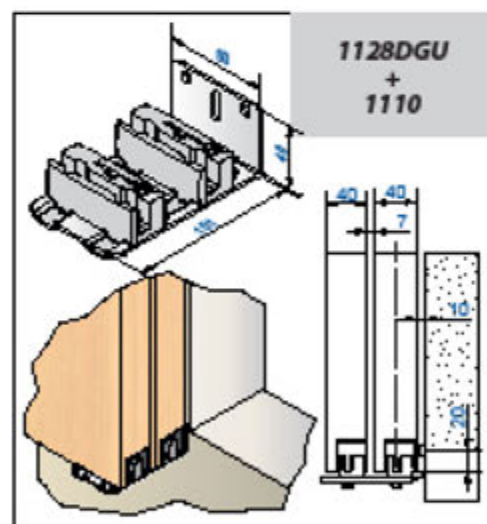
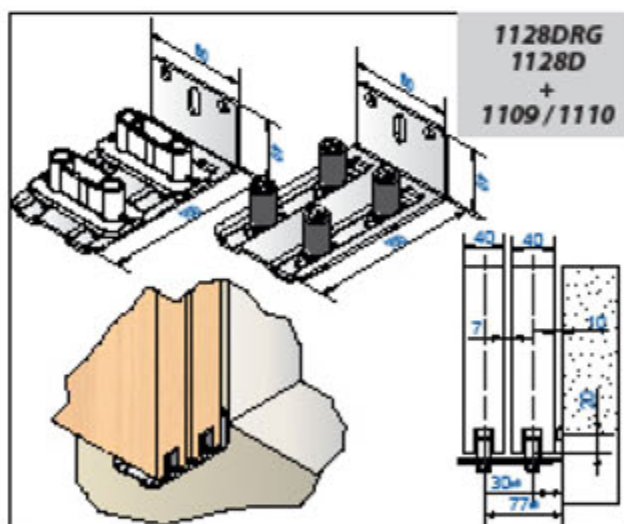
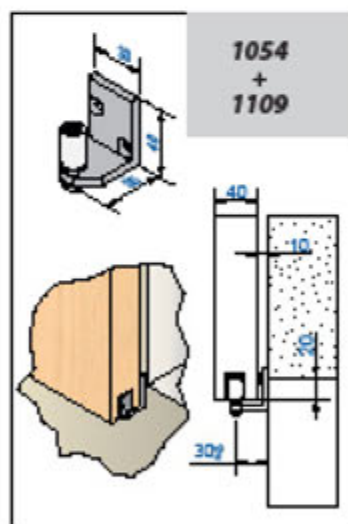
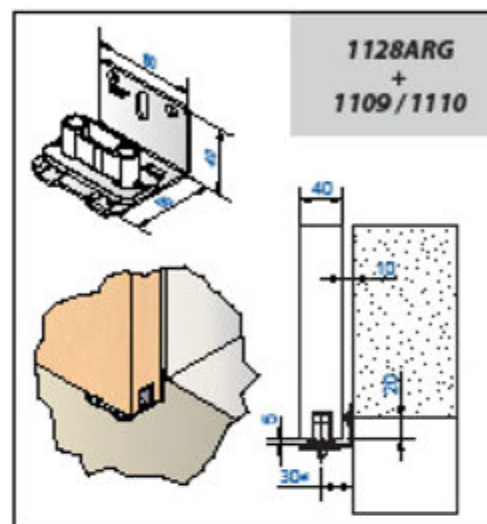
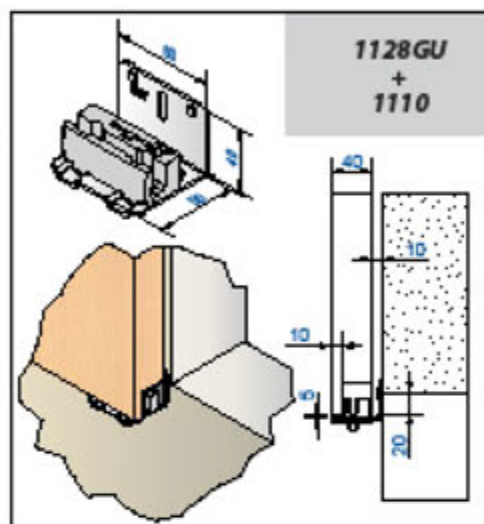
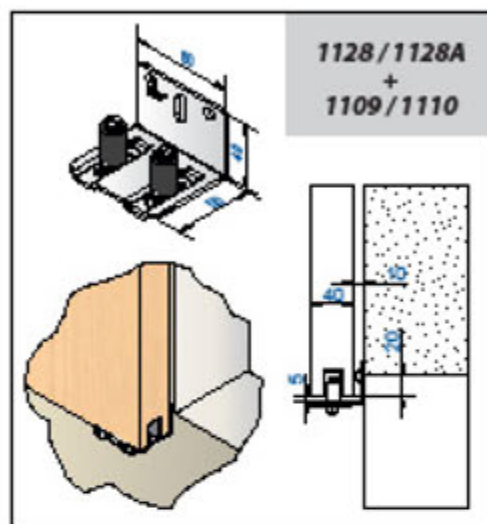
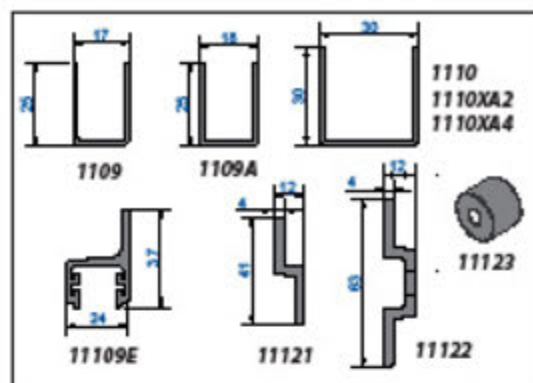


6.**7.****8.****9.****10.**

clipser une pince tous les 1 m environ
 Aufclipsen jeder 1 m (cerca)
 Clip the clamps approximately every 1 m.
 Engatillar los clips cada metro mas o menos

SOLUTIONS DE GUIDAGE EN FAÇADE / UNTERFÜHRUNGSLÖSUNGEN

SOLUTIONS OF GUIDING OF WALL FIXING / SOLUCIONES PARA EL GUIADO A LA PARED



SOLUTIONS DE GUIDAGE AU SOL / FÜHRUNGSLÖSUNGEN BÜNDUNG IN DER LEIBUNG
SOLUTIONS OF LOWER GUIDING / SOLUCIONES PARA EL GUIADO AL SUELO

